VERORDENING No. 14/64/EEG VAN DE RAAD

van 5 februari 1964

houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement (1),

Overwegende dat de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor de landbouwprodukten gepaard moeten gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat dit beleid met name een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten voor ieder produkt dient te omvatten ;

Overwegende dat de produktie van rundvlees een belangrijk element voor het landbouwinkomen vormt en dat het derhalve onontbeerlijk is voor deze produktie een dienovereenkomstige rentabiliteit te verzekeren ; dat in het belang zowel van producenten als van verwerkers en verbruikers prijsschommelingen zoveel mogelijk dienen te worden tegengegaan ; dat dient te worden gestreefd naar het tot stand brengen van evenwicht tussen de vraag naar en het aanbod van rundvlees binnen de Gemeenschap, daarbij rekening houdend met de invoer en de uitvoer ;

Overwegende dat de handel in landbouwprodukten tussen de Lid-Staten wordt bemoeilijkt door een reeks hinderpalen, te weten douanerechten, heffingen van gelijke werking, minimumprijzen, contingenten en andere kwantitatieve beperkingen, waarvan bij gebreke van maatregelen tot harmonisatie door de instellingen der Gemeenschap de geleidelijke afschaffing gedurende de overgangsperiode op verschillende wijzen en in verschillend tempo zou geschieden ; dat daarentegen ten aanzien van het intracommunautaire handelsverkeer uniforme maatregelen aan de grens het mogelijk zullen maken tegelijkertijd in alle Lid-Staten een geleidelijke afbraak van de handelsbelemmeringen te doen plaatsvinden ;

Overwegende dat dergelijke uniforme maatregelen aan de grens ter vervanging van alle onderscheidene nationale maatregelen enerzijds passende steun aan de landbouwmarkten van de Lid-Staten moeten verzekeren gedurende de overgangsperiode en anderzijds de mogelijkheid moeten scheppen de gemeenschappelijke markt geleidelijk tot stand te brengen door de ontwikkeling van een vrij verkeer van goederen binnen de Gemeenschap mogelijk te maken ;

Overwegende dat dit onder normale omstandigheden kan worden bereikt door de heffing van een douanerecht, aangezien in het intracommunautaire handelsverkeer de hoeveelheden die voor de uitvoer beschikbaar zijn betrekkelijk beperkt zijn ; dat evenwel de mogelijkheid dient te worden geschapen om dit douanerecht te verhogen met een heffing die is bestemd om het marktevenwicht te verzekeren, wanneer de prijzen in de invoerende Lid-Staat onder een bepaald peil zijn gedaald ;

Overwegende dat het treffen van deze maatregelen ter vervanging van andere maatregelen die op grond van het Verdrag tijdens de overgangsperiode dienen te verdwijnen, in strijd zou zijn met het beginsel van de geleidelijke instelling van de gemeenschappelijke markt, indien de geleidelijke verlaging van laatstbedoelde maatregelen niet tegelijkertijd zou worden geregeld;

Overwegende dat de invoering van nieuwe beschermende maatregelen aan de binnengrenzen van de Gemeenschap, die waarborgen bieden aan de producenten van de Lid-Staten, ten aanzien van de in het Verdrag neergelegde beginselen slechts gerechtvaardigd is, wanneer zij in de plaats worden gesteld van alle andere beschermende maatregelen ;

Overwegende dat het in te voeren stelsel de mogelijkheid moet bieden de ten gunste van de Lid-Staten uit de toepassing van het Verdrag voortvloeiende preferentie te handhaven ; dat aan deze noodzaak kan worden voldaan door het heffen van douanerechten op de invoer uit derde landen en door het daaraan in bepaalde gevallen toevoegen van een heffing ;

Overwegende dat de werking van dit stelsel vereist dat de bepalingen van het Verdrag, die het mogelijk maken de steunmaatregelen te beoordelen en tegen die welke onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt op te treden, mede zullen gelden voor de steunmaatregelen die vervalsing van de werking van dit stelsel ten gevolge hebben ;

Overwegende dat het, om de deelneming van de Lid-Staten aan de wereldhandel in rund-

(1) *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 64 van 25 juli 1962, blz. 1773/62.

vlees veilig te stellen, aan deze Lid-Staten toegestaan moet zijn bij uitvoer naar derde landen een bedrag te restitueren, dat bestemd is om het verschil tussen de interne prijzen en de prijzen in derde landen te overbruggen ;

Overwegende dat het veredelingsverkeer, dat medebrengt dat de handel tussen de Lid-Staten in verwerkte produkten waarin ingevoerde grondstoffen zijn verwerkt, plaatsvindt op basis van de wereldmarktprijzen voor de grondstoffen, onverenigbaar is met de toepassing van het bedoelde stelsel ;

Overwegende dat er zich, voor wat betreft vlees dat is bestemd voor verwerking, binnen de Gemeenschap moeilijkheden ten aanzien van de voorziening kunnen voordoen en dat deze moeilijkheden kunnen worden opgelost door middel van tariefcontingenten voor de invoer van bevroren vlees uit derde landen;

Overwegende dat, om aan de rundvleesproducenten van de Gemeenschap een redelijk inkomen uit de produktie van rundvlees te verzekeren, jaarlijks in iedere Lid-Staat oriëntatieprijzen dienen te worden vastgesteld voor kalveren en runderen waarbij eventueel rekening wordt gehouden met de toestand op de markt van zuivelprodukten ;

Overwegende dat het voor de geleidelijke totstandbrenging van de gemeenschappelijke markt noodzakelijk is dat de nationale oriëntatieprijzen geleidelijk nader worden gebracht tot een gemeenschappelijke oriëntatieprijs ;

Overwegende dat de noodzaak de aanpassing van de nationale regelingen aan de regeling van de Gemeenschap en in het bijzonder het nader tot elkaar brengen van de prijzen te vergemakkelijken voor de eerste twee verkoopseizoenen de vaststelling van bepaalde grenzen dienstig doet zijn waarbinnen de Lid-Staten de oriëntatieprijzen bepalen ;

Overwegende dat, om de producenten te garanderen dat de marktprijs zich op een zo dicht mogelijk bij de oriëntatieprijs gelegen niveau zal handhaven, de mogelijkheid dient te worden geschapen om op de markten van de Lid-Staten te interveniëren ;

Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van Beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht ;

Overwegende dat bij de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees gelijkelijk en op passende wijze rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees aan het einde van de overgangsperiode volledig tot stand is gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Ten einde de geleidelijke ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt en van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te verzekeren, wordt in de sector rundvlees geleidelijk een gemeenschappelijke ordening der markten tot stand gebracht, die een stelsel van douanerechten en bepaalde aanvullende maatregelen tot ondersteuning van de prijzen medebrengt, die van toepassing zijn op het handelsverkeer tussen de Lid-Staten onderling, alsmede tussen de Lid-Staten en derde landen ten aanzien van de volgende produkten :

	No. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
a)	01.02 A II	Levende runderen, huisdieren, andere dan fokdieren van zuiver ras
	ex 02.01 A II	Vlees van runderen, van huisdieren, vers, gekoeld of bevroren
b)	ex 02.01 B II	Slachtafvallen van runderen, van huisdieren, vers, gekoeld of bevroren
	ex 02.06 C	Vlees en eetbare slachtafvallen van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
c)	ex 16.01	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvallen of van bloed, vlees of slachtafvallen van runderen bevattende, met uitzondering van die welke varkensvlees of slachtafvallen van varkens bevatten
	ex 16.02 A II	Andere bereidingen en conserven van vlees of van slachtafvallen, runderlever bevattende, met uitzondering van die welke varkenslever bevatten
	ex 16.02 B II	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, overige, rundvlees of slachtafvallen van runderen bevattende, met uitzondering van die welke varkensvlees of slachtafvallen van varkens bevatten
d)	ex 15.02 B	Ruw of gesmolten rundvet, premier jus (oleostock) daaronder begrepen, niet bestemd voor ander industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie

Artikel 2

1. Voor elke Lid-Staat worden jaarlijks oriëntatieprijzen vastgesteld voor de in bijlage I genoemde produkten :

a) door elke Lid-Staat voor de verkoopseizoenen die beginnen op 1 april 1964 en op 1 april 1965, overeenkomstig het bepaalde in lid 3 ;

b) op voorstel van de Commissie door de Raad, met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien, elk jaar vóór 1 oktober en voor de eerste maal vóór 1 oktober 1965, voor het op 1 april daaropvolgend beginnende verkoopseizoen.

2. Op voorstel van de Commissie bepaalt de Raad met eenparigheid van stemmen vóór 1 maart 1964 onderscheidenlijk vóór 1 oktober 1964 de minimum- en de maximumgrens van de oriëntatieprijzen voor de op 1 april 1964 en op 1 april 1965 beginnende verkoopseizoenen.

De minimum- en de maximumgrenzen voor het op 1 april 1964 ingaande verkoopseizoen worden vastgesteld :

a) uitgaande van het gewogen gemiddelde van de prijzen die in elke Lid-Staat in een zelfde stadium van de groothandel tot stand zijn gekomen,

— voor de in bijlage III genoemde kwaliteiten

— op de in bijlage III genoemde representatieve markt of markten

— gedurende het tijdvak van 1 november 1962 tot en met 31 oktober 1963 ;

b) rekening houdend met de aan de rundvleesproduktie in de Gemeenschap te geven richting.

Het in de tweede alinea, sub a), bedoelde gewogen gemiddelde wordt berekend met gebruikmaking van de in bijlage III bepaalde coëfficiënten. Het wordt gecorrigeerd ten einde rekening te houden met de invloed van alle factoren die een merkelijke ongunstige uitwerking hebben gehad op het marktevenwicht en de normale prijsontwikkeling.

De minimum- en maximumgrenzen die geldig zijn voor het verkoopseizoen dat aanvangt op 1 april 1965 worden op zodanige wijze bepaald dat het verschil tussen deze grenzen geringer is dan het verschil tussen de grenzen bepaald voor het verkoopseizoen dat aanvangt op 1 april 1964.

3. Binnen één maand na het besluit van de Raad, stelt elke Lid-Staat zijn oriëntatieprijzen binnen de in lid 2 genoemde maximum- en minimumgrenzen vast met inachtneming van het in hetzelfde lid genoemde gewogen gemiddelde.

Daartoe kan elke Lid-Staat ook rekening houden met :

— de vooruitzichten voor de ontwikkeling van de produktie en het verbruik van rundvlees,

— de situatie op de markt van melk en zuivelprodukten.

Elke Lid-Staat verstrekt de Raad alle inlichtingen over de omstandigheden waaronder hij het niveau van de oriëntatieprijzen heeft vastgesteld volgens de in dit lid genoemde criteria ; de Raad kan van gedachten wisselen over deze gegevens.

4. De overeenkomstig lid 1 sub b), vastgestelde oriëntatieprijzen worden jaarlijks op zodanige wijze nader tot elkaar gebracht, dat uiterlijk op 31 december 1969 gelijke oriëntatieprijzen kunnen worden bereikt die van toepassing zijn op onderling vergelijkbare kwaliteiten.

5. Bij het nemen van de in lid 2, laatste alinea, en de in lid 4 bedoelde besluiten laat de Raad zich leiden door de opgedane ervaring en houdt hij rekening met de in lid 3 genoemde criteria.

6. Ten einde met de seizoenverschillen van de prijzen rekening te houden, kan de Commissie een Lid-Staat op zijn verzoek machtigen tot en met 31 maart 1966 de oriëntatieprijzen gedurende ten hoogste vier maanden per jaar met maximaal 3,5 % te verhogen. In dat geval worden deze oriëntatieprijzen met hetzelfde percentage verlaagd gedurende een tijdvak waarvan de duur gelijk is aan de duur van het tijdvak waarin de verhoging werd toegepast.

Artikel 3

Behoudens het bepaalde in artikel 24 van het Verdrag wordt door elke Lid-Staat op de invoer uit derde landen van de in artikel 1 genoemde produkten toegepast :

— tot en met 31 maart 1965 het overeenkomstig het bepaalde in artikel 23, lid 1 sub a) en b), van het Verdrag vastgestelde douanerecht ;

— met ingang van 1 april 1965 een zodanig recht dat het verschil in hoogte tussen het op 1 januari 1957 feitelijk geheven recht en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief met 50 % wordt verminderd ;

— met ingang van 1 april 1966 een zodanig recht dat het hierboven genoemde verschil met 65 % wordt verminderd ;

— met ingang van 1 april 1968 een zodanig recht dat dat verschil met 85 % wordt verminderd ;

— met ingang van 1 januari 1970 het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

Voor de invoer uit derde landen van bevroren vlees van runderen, van huisdieren (ex post 02.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief) wordt door de Lid-Staten waarvan het douanerecht voor deze invoer lager ligt dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief, toegepast :

— met ingang van 1 juli 1964 een recht van 17,5 %

— met ingang van 1 april 1965 het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

Artikel 4

1. Boven het bij de G.A.T.T. tegen een recht van 20 % geconsolideerde tariefcontingent van 22.000 ton kan een extra contingent worden vastgesteld voor de invoer uit derde landen van bevroren vlees bestemd voor de verwerking onder douanetoezicht.

2. Zodra de invoer in het kader van het in lid 1 genoemde extra contingent mogelijk wordt, wordt de inning van douanerechten en heffingen geschorst voor het intracommunautaire handelsverkeer in bevroren vlees.

3. Artikel 5 is niet van toepassing op de invoer in het kader van de in lid 1 genoemde contingenten.

4. De grootte van het extra contingent wordt door de Raad, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vastgesteld ; de Raad kan het douanerecht dat van toepassing is, volgens dezelfde procedure, op minder dan 20 % vaststellen.

Artikel 5

1. Voor elk van de in bijlage I genoemde produkten stelt de Commissie een prijs bij invoer vast aan de hand van de op de meest representatieve markten van de derde landen voor die produkten waargenomen prijzen.

Indien voor een van de in bijlage I genoemde produkten deze prijs bij invoer, verhoogd met de over genoemde prijs berekende belasting bij invoer, lager ligt dan de oriëntatieprijs van de invoerende Lid-Staat, wordt het verschil tussen de oriëntatieprijs en de prijs bij invoer, verhoogd met de belasting bij invoer, gecompenseerd door een heffing, die wordt geïnd door deze Lid-Staat.

Deze heffing wordt echter niet geïnd, indien, de op de markt van de invoerende Lid-Staat voor dit produkt geconstateerde prijs meer dan 5 % boven de oriëntatieprijs ligt. De heffing wordt slechts voor de helft geïnd, indien de op de markt van deze Lid-Staat geconstateerde prijs 5 % of minder boven de oriëntatieprijs ligt.

2. Indien en voorzover voor een van de in bijlage I genoemde produkten de in lid 1 bedoelde heffing wordt geïnd, wordt een heffing geïnd voor de produkten genoemd in de daarmee overeenkomende afdeling van bijlage II, hierna „afgeleide produkten" genoemd.

Voor elk afgeleid produkt is het bedrag van deze heffing gelijk aan het verschil tussen de oriëntatieprijs van het in bijlage I genoemde produkt en de voor dit laatste produkt door de Commissie vastgestelde prijs bij invoer, verhoogd met de belasting bij invoer die van toepassing is op het afgeleide produkt, waarna dit verschil met een coëfficiënt wordt vermenigvuldigd.

Deze coëfficiënt wordt voor elk afgeleid produkt, op voorstel van de Commissie, door de Raad vastgesteld met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien.

3. De Lid-Staat die een heffing toepast, moet de andere Lid-Staten en de Commissie hiervan onverwijld in kennis stellen.

4. Wat de produkten betreft die worden genoemd onder de posten ex 01.02 A II en ex 02.01 A II, wordt rekening gehouden met het maximum douanerecht dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de G.A.T.T.

5. Tot en met 31 maart 1966 is de op de markt van de invoerende Lid-Staat geconstateerde prijs, bedoeld in lid 1, derde alinea, gelijk aan het gewogen gemiddelde van de prijzen, die in deze Lid-Staat in een zelfde stadium van de groothandel zijn tot stand gekomen :

— voor de in bijlage III genoemde kwaliteiten,

— op de in bijlage III genoemde representatieve markt of markten,

— gedurende een bepaald tijdvak.

Het in de voorgaande alinea bedoelde gewogen gemiddelde wordt berekend met gebruikmaking van de in bijlage III bepaalde coëfficiënten.

Op voorstel van de Commissie besluit de Raad met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien vóór 31 december 1965 over de aanpassingen die dienen te worden aangebracht in de wijze waarop de prijzen worden geconstateerd.

6. De criteria volgens welke de Commissie de in lid 1 bedoelde prijzen bij invoer en de op de markten geconstateerde prijzen, bedoeld in lid 5, vaststelt, alsmede de wijze van toepassing van dit artikel, worden vastgesteld volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure.

Artikel 6

1. Voor alle invoer van bevroren vlees uit de Lid-Staten en derde landen moet een invoercertificaat worden overgelegd, dat op verzoek van de belanghebbende door de Lid-Staat wordt afgegeven.

2. Het in lid 1 bedoelde certificaat wordt afgegeven aan iedere aanvrager die een waarborg stelt waardoor de verplichting tot invoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat wordt gegarandeerd. Deze waarborg wordt gedeeltelijk of volledig verbeurd, indien de invoer niet binnen deze termijn plaatsvindt.

3. Een Lid-Staat kan voor alle invoer uit derde landen van de in artikel 1, sub b en c, genoemde produkten, de overlegging van een invoercertificaat verlangen dat gepaard gaat met een waarborg en dat op verzoek van de belanghebbende wordt afgegeven.

4. De Lid-Staten brengen de met de afgegeven certificaten overeenstemmende hoeveelheden regelmatig ter kennis van de Commissie.

5. De wijze van toepassing van dit artikel, met name de voorwaarden voor afgifte van het certificaat, de geldigheidsduur van het certificaat, de hoogte van de waarborg en de gevallen van overmacht waarin de waarborg niet wordt verbeurd, worden volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure vastgesteld.

Artikel 7

1. Elke Lid-Staat past met ingang van 1 juli 1964 op de invoer uit de overige Lid-Staten van de in artikel 1 genoemde produkten een douanerecht toe, gelijk aan 55 % van het in artikel 14, lid 1, van het Verdrag bedoelde basisrecht. Dit douanerecht wordt op 1 april 1965, 1966, 1967, 1968 en 1969 verminderd met 10 % van het basisrecht en op 1 januari 1970 afgeschaft.

Het invoerrecht dat door de Bondsrepubliek Duitsland wordt toegepast op de in bijlage I en II van deze verordening genoemde produkten, wordt evenwel verminderd met twee en een halve punt, indien de „Umsatzausgleichsteuer" vastgesteld blijft op 4 %. Indien de hoogte van deze belasting wijzigingen ondergaat, wordt het douanerecht dienovereenkomstig gewijzigd.

2. Wanneer een Lid-Staat voor een der in artikel 1 genoemde produkten vóór de datum van inwerkingtreding van het Verdrag de heffing van het douanerecht op de invoer uit de andere Lid-Staten had geschorst, is deze Lid-Staat gemachtigd een recht te heffen dat gelijk is aan 60 % van het douanerecht dat op 1 januari 1962 op de invoer uit derde landen werd toegepast.

Dit recht wordt geleidelijk afgeschaft volgens het in lid 1 bepaalde tempo, waarbij in plaats van het in artikel 14, lid 1, van het Verdrag bedoelde basisrecht wordt uitgegaan van het douanerecht dat op 1 januari 1962 werd toegepast op de invoer uit derde landen.

3. Behoudens het bepaalde in artikel 8 mogen de in het onderhavige artikel bedoelde douanerechten niet geheel of gedeeltelijk worden geschorst.

4. Het onderhavige artikel laat de toepassing van artikel 15, lid 2, van het Verdrag onverlet.

Artikel 8

1. Indien de toestand zulks vereist, kan de Commissie een Lid-Staat op diens verzoek machtigen de douanerechten en de heffingen die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 3, 5 en 7, te verlagen.

2. Indien een Lid-Staat zich op lid 1 beroept, moeten de douanerechten en, in voorkomend geval, de heffingen ten opzichte van alle Lid-Staten worden verlaagd overeenkomstig de uitwerking van de verlaging van de douanerechten en van heffingen ten opzichte van derde landen.

Tegelijkertijd machtigt de Commissie de overige Lid-Staten om ten opzichte van de desbetreffende Lid-Staat heffingen ter compensatie van deze verlaging vast te stellen.

Artikel 9

1. Bij de uitvoer van een produkt bedoeld in artikel 1, lid 1 sub a), naar een andere Lid-Staat kan een Lid-Staat tot en met 31 maart 1965 een bedrag toekennen dat overeenkomt met de

lasten die voortvloeien uit de gezondheidsmaatregelen, welke ter gelegenheid van de grensoverschrijding door de Lid-Staat van bestemming verplicht worden gesteld, en die de kosten van de gewoonlijk binnen die Lid-Staat verplicht gestelde gezondheidsmaatregelen te boven gaan.

2. De wijze van toepassing van dit artikel, met name het bovenbedoelde bedrag, wordt bepaald volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure.

Artikel 10

1. De Lid-Staten kunnen interveniëren op hun markten van het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt en van de in bijlage II, afdeling b), genoemde afgeleide produkten ten einde een daling van de prijzen tegen te gaan, mits de interventiemaatregelen de toepassing van deze verordening niet belemmeren.

Deze maatregelen kunnen slechts worden genomen, indien de prijs van het in bijlage I, afdeling b), genoemd produkt, geconstateerd overeenkomstig artikel 5, lid 5, lager is dan of gelijk is aan de interventieprijs van dat produkt. De interventieprijs wordt door de Lid-Staat vastgesteld op een niveau dat ligt tussen 93 % en 96 % van de oriëntatieprijs.

De Lid-Staat die voornemens is zodanige maatregelen te treffen, moet deze vooraf mededelen aan de andere Lid-Staten en de Commissie.

De wijze van toepassing van dit lid en de omschrijving van de interventiemaatregelen worden vastgesteld volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure overeenkomstig de door de Raad, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien, bepaalde criteria.

2. Vlees dat in een Lid-Staat is bevroren als gevolg van interventies, moet zodanig worden afgezet dat de markt van de Gemeenschap van vers vlees niet wordt verstoord. Het bevroren vlees mag niet in het intracommunautaire handelsverkeer worden gebracht tegen lagere prijzen dan de wereldmarktprijzen voor vergelijkbare kwaliteiten.

Op voorstel van de Commissie stelt de Raad, tijdens de tweede etappe met eenparigheid van stemmen en met gekwalificeerde meerderheid nadien, de wijze van toepassing van dit lid vast, met name ten aanzien van de intracommunautaire restituties.

3. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad met eenparigheid van stemmen vóór 1 augustus 1965 de voorwaarden vast, waaronder de nationale interventiemaatregelen zullen worden gecoördineerd. Op voorstel van de Commissie besluit hij, met eenparigheid van stemmen tijdens de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien, over de in deze voorwaarden aan te brengen wijzigingen.

4. Op voorstel van de Commissie bepaalt de Raad volgens de in artikel 43 van het Verdrag vastgelegde procedure uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening, de wijze waarop, ingeval zulks noodzakelijk is, communautaire interventiemaatregelen op de markt worden genomen in het stadium van de gemeenschappelijke markt. Deze maatregelen moeten ten doel hebben, zo nodig, bij te dragen tot de stabilisatie van de prijzen voor de producenten en voor de verbruikers.

Artikel 11

1. Zolang een Lid-Staat op zijn markt intervenieert overeenkomstig artikel 10, lid 1, kan hij tot en met 31 december 1969 een heffing toepassen op de invoer uit de overige Lid-Staten van het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt en van de in bijlage II, afdeling b), genoemde afgeleide produkten, zelfs indien de interventie slechts op één van deze produkten betrekking heeft.

2. Voor het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt is het bedrag van deze heffing ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de oriëntatieprijs, verminderd met 5 %, en de prijs bij invoer uit de uitvoerende Lid-Staat, verhoogd met de belasting bij invoer. Voor de afgeleide produkten is het bedrag van deze heffing ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de oriëntatieprijs van het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt, verminderd met 5 %, en de prijs bij invoer voor dit laatste produkt, verhoogd met de belasting bij invoer die van toepassing is op het afgeleide produkt, waarna dit verschil wordt vermenigvuldigd met de in artikel 5, lid 2, bedoelde coëfficiënt.

3. Indien in een Lid-Staat de interventieprijs zich bevindt op een niveau dat ligt tussen 95 % en 96 % van de oriëntatieprijs, is de heffing voor het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de interventieprijs en de prijs bij invoer uit de uitvoerende Lid-Staat, verhoogd met de belasting bij invoer. In dit geval is de heffing voor de afgeleide produkten ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de interventieprijs van het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt en de prijs bij invoer voor dit laatste produkt, verhoogd met de belasting bij invoer die van toepassing is op het afgeleide produkt, waarna dit verschil wordt vermenigvuldigd met de in artikel 5, lid 2, bedoelde coëfficiënt.

4. Wanneer een Lid-Staat geen gebruik maakt van de in artikel 10, lid 1, geboden mogelijkheid

en wanneer de overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 5, voor het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt op de markt waargenomen prijs meer dan 10 % beneden de oriëntatieprijs ligt, kan de Lid-Staat een heffing toepassen op de invoer uit andere Lid-Staten van het betrokken produkt en van de afgeleide produkten.

5. Voor de in bijlage I, afdeling b), genoemde produkten is het bedrag van deze heffing ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de oriëntatieprijs, verminderd met 10 %, en de prijs bij invoer uit de uitvoerende Lid-Staat, verhoogd met de belasting bij invoer. Voor de afgeleide produkten is het bedrag van deze heffing ten hoogste gelijk aan het verschil tussen de oriëntatieprijs van het in bijlage I, afdeling b), genoemde produkt, verminderd met 10 %, en de prijs bij invoer voor dit laatste produkt verhoogd met de belasting bij invoer die van toepassing is op het afgeleide produkt, waarna dit verschil wordt vermenigvuldigd met de in artikel 5, lid 2, bedoelde coëfficiënt.

6. De in dit artikel bedoelde prijs bij invoer is de overeenkomstig artikel 5, leden 5 en 6, op de markt van de uitvoerende Lid-Staat geconstateerde prijs.

7. De wijze van toepassing van dit artikel wordt volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure vastgesteld.

Artikel 12

1. In het handelsverkeer tussen de Lid-Staten zijn, zowel bij invoer als bij uitvoer, onverenigbaar met de toepassing van deze verordening :

— de toepassing van enig ander douanerecht of van enige andere heffing van gelijke werking dan die welke in deze verordening worden genoemd,

— de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking, onder voorbehoud van de bepalingen van het protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg,

— het beroep op artikel 44 van het Verdrag.

2. Ten aanzien van de invoer uit derde landen zijn onverenigbaar met de toepassing van deze verordening :

— de toepassing van enig ander douanerecht of van enige andere heffing van gelijke werking dan die welke in deze verordening worden genoemd,

— de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking, onder voorbehoud van de bepalingen van het protocol betreffende het Groothertogdom Luxemburg, tenzij de Raad, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen anders beschikt.

3. Als maatregel van gelijke werking als een kwantitatieve beperking wordt onder andere beschouwd de beperking van de toekenning van invoercertificaten tot een bepaalde groep rechthebbenden.

4. Met de toepassing van deze verordening is onverenigbaar de uitvoer uit een Lid-Staat naar een andere Lid-Staat :

a) van in artikel 1 genoemde produkten die niet onderworpen zijn geweest aan de douanerechten en de heffingen die in de uitvoerende Lid-Staat daarop van toepassing waren, of ten aanzien waarvan algehele of gedeeltelijke restitutie van deze douanerechten of heffingen heeft plaatsgehad, of

b) van produkten die genoemd zijn in artikel 1 of die onderworpen zijn aan een gemeenschappelijke ordening der markten waarin soortgelijke bepalingen zijn vervat als in het onderhavige lid, en in welke produkten bij de vervaardiging of in een vorig stadium van be- of verwerking in artikel 1 vermelde produkten zijn verwerkt, die niet onderworpen zijn geweest aan de douanerechten en heffingen die in de uitvoerende Lid-Staat daarop van toepassing waren of ten aanzien waarvan algehele of gedeeltelijke restitutie van deze douanerechten of heffingen heeft plaatsgehad.

Artikel 13

De bepalingen die noodzakelijk zijn om te vermijden dat de handelsstromen van de uit de Lid-Staten of uit derde landen afkomstige produkten zich verleggen, hetgeen zou kunnen voortvloeien uit het verschil in niveau van de douanerechten en de heffingen tussen de Lid-Staten onderling of tussen de Lid-Staten en derde landen, worden vóór 1 juli 1964 volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure vastgesteld.

Artikel 14

Zodra de in deze verordening voorgeschreven regeling voor het handelsverkeer van toepassing wordt en behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening, zijn de artikelen 92, 93 en 94 van het Verdrag van toepassing op de voortbrenging van en de handel in de in artikel 1 genoemde produkten.

Het Groothertogdom Luxemburg wordt evenwel gemachtigd tot en met 31 maart 1967 in een bepaald stadium van de commercialisatie steun te verlenen, ten einde de prijzen voor de verbruikers van de in artikel 1 genoemde produkten te verlagen, mits deze steun verleend wordt zonder discriminatie die verband houdt met de oorsprong van de produkten.

Artikel 15

1. Bij uitvoer van een der in artikel 1 genoemde produkten naar een derde land kan

een Lid-Staat een bedrag restitueren dat wordt bepaald aan de hand van de ontwikkeling van de prijzen in de uitvoerende Lid-Staat en op de wereldmarkt.

2. De wijze van toepassing van dit artikel, alsmede het in lid 1 bedoelde bedrag, worden vastgesteld volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure.

Artikel 16

1. Indien in een of meer Lid-Staten ten gevolge van de toepassing van de maatregelen betreffende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening van de markt van rundvlees, deze markt als gevolg van de invoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de in artikel 39 van het Verdrag gestelde doeleinden in gevaar kunnen brengen, kunnen de belanghebbende Lid-Staat of Lid-Staten gedurende de overgangsperiode betreffende de invoer van genoemde produkten de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen.

2. De belanghebbende Lid-Staat of Lid-Staten dienen deze maatregelen uiterlijk bij de inwerkingtreding daarvan ter kennis te brengen van de andere Lid-Staten en de Commissie.

De Lid-Staat of Lid-Staten die deze maatregelen toepassen, treffen de nodige voorzieningen opdat goederen die onderweg zijn er niet door getroffen worden ; bij sluiting van de grens mag het aantal respijtdagen niet minder dan drie bedragen. De betrokken Lid-Staten dienen bereid te zijn onmiddellijk onderhandelingen te openen over voorlopige schikkingen, ten einde te verhinderen dat de exporteurs buitensporige of vermijdbare schade lijden. Deze schikkingen worden onverwijld ter kennis gebracht van de andere Lid-Staten en de Commissie.

Op basis van het bepaalde in lid 1 en ernaar strevende dat de bescherming tussen de Lid-Staten niet wordt verhoogd, beslist de Commissie, na raadpleging van de Lid-Staten in het bij artikel 19 ingestelde Comité van Beheer, volgens een spoedprocedure en binnen uiterlijk vier werkdagen te rekenen vanaf de in de eerste alinea bedoelde kennisgeving, of de maatregelen moeten worden gehandhaafd, gewijzigd of opgeheven. De Commissie kan eveneens beslissen ter zake van de door de andere Lid-Staten toe te passen maatregelen.

De beschikking van de Commissie wordt ter kennis gebracht van alle Lid-Staten. Zij is onmiddellijk uitvoerbaar.

3. Iedere Lid-Staat kan de beschikking van de Commissie binnen ten hoogste drie werkdagen na kennisgeving daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan op grond van het bepaalde in lid 1 en ernaar strevende dat de bescherming tussen de Lid-Staten niet wordt verhoogd, de beschikking van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.

4. Iedere vrijwaringsmaatregel die het handelsverkeer tussen de Lid-Staten raakt, wordt uiterlijk tegelijkertijd toegepast op de betrekkingen met derde landen met eerbiediging van het beginsel der gemeenschapspreferentie.

Artikel 17

De Lid-Staten nemen alle maatregelen om hun wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen zodanig aan te passen, dat de bepalingen van deze verordening met ingang van 1 juli 1964 daadwerkelijk kunnen worden toegepast.

Artikel 18

Op voorstel van de Commissie kan de Raad, met eenparigheid van stemmen gedurende de tweede etappe en met gekwalificeerde meerderheid nadien, voor de in artikel 1 genoemde produkten maatregelen nemen die van deze verordening afwijken, ten einde rekening te houden met de bijzondere omstandigheden die ten aanzien van deze produkten zouden kunnen bestaan.

Artikel 19

1. Er is ingesteld een Comité van Beheer voor rundvlees, hierna het „Comité" genoemd, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt geen deel aan de stemming.

Artikel 20

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op zijn initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van twaalf stemmen.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter

deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht ; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 21

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 22

Aan het einde van de overgangsperiode besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie, gelet op de verworven ervaring, tot handhaving of wijziging van het bepaalde in artikel 20.

Artikel 23

Verordening no. 25 inzake de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de bepalingen die zijn vastgesteld voor de tenuitvoerlegging van die verordening zijn van toepassing op de markt van rundvlees met ingang van de datum waarop de bij de onderhavige verordening ingevoerde regeling voor het handelsverkeer van toepassing wordt.

Artikel 24

Deze verordening moet zodanig worden toegepast dat gelijkelijk en op passende wijze rekening wordt gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden.

Artikel 25

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

De datum waarop de bij deze verordening ingevoerde regeling voor het handelsverkeer van toepassing wordt, is evenwel bepaald op 1 juli 1964.

Ingeval overgangsmaatregelen noodzakelijk zijn, worden zij volgens de in artikel 20 voorgeschreven procedure, zo mogelijk vóór 1 maart 1964, vastgesteld.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 februari 1964.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. FAYAT

BIJLAGE I

a) *Kalveren:*

Levende runderen, huisdieren, waarvan het levend gewicht 220 kilogram of minder bedraagt en die nog geen vast gebit hebben.

b) *Runderen:*

Andere levende runderen, huisdieren, met uitzondering van fokdieren van zuiver ras.

BIJLAGE II

Afgeleide produkten

a) *Produkten overeenkomende met de in bijlage I, afdeling a), genoemde produkten*

Kalfsvlees, vers of gekoeld

b) *Produkten overeenkomende met de in bijlage I, afdeling b), genoemde produkten*

1. Hele of halve dieren, vers of gekoeld;
2. Voorvoeten, vers of gekoeld;
3. Achtervoeten, vers of gekoeld;
4. Delen van achtervoeten, met been, vers of gekoeld;
5. Delen van achtervoeten, zonder been, met uitzondering van filet, vers of gekoeld;
6. Filet, vers of gekoeld;
7. Delen van voorvoeten, met been, vers of gekoeld;
8. Delen van voorvoeten, zonder been, vers of gekoeld;
9. Hele of halve dieren, bevroren;
10. Voorvoeten, bevroren;
11. Achtervoeten, bevroren;
12. Bevroren vlees, zonder been;
13. Delen van voor- of achtervoeten, met been, bevroren.

BIJLAGE III

1. *Representatieve markten:*

Duitsland	12 markten van het land Nordrhein-Westfalen
België	Anderlecht
Frankrijk	La Villette
Italië	zie overzicht

Klassen	Gebied met een overschot	Gebied met een tekort (1)
Wegingscoëfficiënten	67 %	33 %
Vitelloni van 1e en 2e kwaliteit	Firenze, Macerata, Padova, Reggio Emilia	Roma
Buoi van 1e en 2e kwaliteit	Chivasso, Modena	Roma
Vacche van 1e en 2e kwaliteit	Cremona, Macerata, Modena	Roma
Vacche van 3e kwaliteit	Chivasso, Cremona	—
Vitelli	Cremona, Macerata, Padova, Reggio Emilia	Roma

(1) Voor het gebied met een tekort zijn de prijzen berekend op basis van de vleesprijzen.

Luxemburg	Luxemburg, Esch-sur-Alzette
Nederland	Rotterdam, 's-Hertogenbosch

2. *Kwaliteiten en wegingscoëfficiënten:*

Lid-Staten	Kwaliteiten	Wegings-coëfficiënten	
a) *Slachtrunderen:*			
DUITSLAND	Bullen A	21,6	
	Ochsen A	3,0	
	Färsen A	17,7	
	Bullen B	11,0	
	Ochsen B	0,7	
	Färsen B	5,0	
	Kühe A	11,0	
	Bullen C	1,4	
	Kühe B	16,1	
	Färsen C	1,0	
	Kühe C	9,5	
	Kühe D	2,0	100 %
BELGIË	Bœufs et Génisses 60 %	18,0	
	Taureaux 60 %	9,0	
	Bœufs et Génisses 55 %	21,0	
	Taureaux 55 %	13,0	
	Vaches 55 %	10,0	
	Taureaux lourds	1,0	
	Vaches 50 %	21,0	
	Bétail de fabrication	7,0	100 %
FRANKRIJK	Vaches extra	12,0	
	Bœufs extra	15,0	
	Taureaux extra	1,0	
	Bœufs 1e kwal.	21,0	
	Vaches 1e kwal.	12,0	
	Taureaux 1e kwal.	2,0	
	Boefs 2e kwal.	3,0	
	Vaches 2e kwal.	23,0	
	Bœufs 3e kwal.	2,0	
	Vaches 3e kwal.	9,0	100 %
ITALIË	Vitelloni 1e kwal.	27,0	
	Vitelloni 2e kwal.	22,0	
	Buoi 1e kwal.	7,0	
	Buoi 2e kwal.	11,0	
	Vacche 1e kwal.	8,0	
	Vacche 2e kwal.	15,0	
	Vacche 3e kwal.	10,0	100 %
LUXEMBURG	Génisses, bœufs, taureaux AA	65,0	
	Vaches AA	3,0	
	Génisses, bœufs, taureaux A	11,0	
	Vaches A	14,0	
	Génisses, bœufs, taureaux B	1,0	
	Vaches B	6,0	
	Vaches C	—	100 %
NEDERLAND	Slachtrunderen extra	10,0	
	Slachtrunderen 1e kwal.	40,0	
	Slachtrunderen 2e kwal.	32,0	
	Vette stieren	3,0	
	Slachtrunderen 3e kwal.	10,0	
	Worstkoeien	5,0	100 %
b) *Kalveren:*			
DUITSLAND	Kälber A	42,0	
	Kälber B	36,0	
	Kälber C	17,0	
	Kälber D	5,0	100 %

Lid-Staten	Kwaliteiten	Wegings-coëfficiënten	
BELGIË	Extra blancs	2,0	
	Bon veaux	7,0	
	Ordinaires	76,0	
	Médiocres	15,0	100 %
FRANKRIJK	Veaux extra	27,0	
	Veaux 1e kwal.	35,0	
	Veaux 2e kwal.	26,0	
	Veaux 3e kwal.	12,0	100 %
LUXEMBURG	Veaux	100,0	
ITALIË	Vitelli 1e kwal.	60,0	
	Vitelli 2e kwal.	40,0	100 %
NEDERLAND	Kalveren 1e kwal.	25,0	
	Kalveren 2e kwal.	55,0	
	Kalveren 3e kwal.	20,0	100 %

VERORDENING No. 15/64/EEG VAN DE RAAD

van 5 februari 1964

waarbij de Bondsrepubliek Duitsland wordt gemachtigd interventiemaatregelen te nemen ten einde de invoer van runderen uit Denemarken mogelijk te maken

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 14/64/EEG van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), inzonderheid op artikel 18,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat er bij de inwerkingtreding van Verordening no. 14/64/EEG van de Raad tussen de Bondsrepubliek Duitsland en het Koninkrijk Denemarken een handelsakkoord bestaat, dat op 31 december 1965 afloopt;

Overwegende dat dit akkoord een clausule bevat waarin wordt voorzien dat aan het einde van de weideperiode 16.000 runderen worden ingevoerd in de Bondsrepubliek Duitsland ; dat de toepassing van Verordening no. 14/64/EEG van de Raad het nakomen van deze verplichting kan belemmeren ;

Overwegende dat, ten einde met deze bijzondere toestand rekening te houden, de Bondsrepubliek Duitsland dient te worden gemachtigd gedurende de jaren 1964 en 1965 interventiemaatregelen te nemen die kunnen afwijken van artikel 10 van Verordening no. 14/64/EEG van de Raad ten einde in het tijdvak van 1 september tot en met 30 november de invoer van runderen uit Denemarken mogelijk te maken,

(1) Zie blz. 562/64 van dit nummer.